

# Zásady Globálnej Poradenskej Linky na Dodržiavanie Predpisov Spoločnosti Nidec

Založené v januári 2014  
Revidované vo februári 2020  
Revidované v apríli 2022  
Revidované v apríli 2024

## **1. Ciele týchto zásad**

Spoločnosť Nidec Corporation a jej globálne pridružené spoločnosti (ďalej jednotlivo alebo spoločne označované ako „**Skupina Nidec**“ alebo „**Nidec**“) sa zaväzuje vykonávať podnikanie čestne a bezúhonne a očakáva, že všetci zamestnanci budú dodržiavať vysoké štandardy v súlade s kódexom správania skupiny Nidec (ďalej len „**Kódex správania**“). Kultúra otvorenosti a zodpovednosti je nevyhnutná na predchádzanie výskytu nezákonného alebo neetického správania alebo na jeho riešenie, keď k nemu dôjde.

Cieľmi Globálnej Poradenskej Linky na Dodržiavanie Predpisov Spoločnosti Nidec (ďalej len „**Poradenská linka na Dodržiavanie Predpisov**“) a týchto Zásad Globálnej Poradenskej Linky na Dodržiavanie Predpisov Spoločnosti Nidec (ďalej len „**Zásady**“) sú:

- 1) poskytnúť dotknutým osobám (ako je definované nižšie) prístup k získaniu informácií v pracovnom kontexte na nahlásenie potenciálnych porušení platných právnych predpisov, Kódexu Správania alebo zásad spoločnosti spôsobom, ktorý zachová dôvernosť a zabezpečí, aby nedošlo k odvetným opatreniam;
- 2) povzbudiť dotknuté osoby, aby čo najskôr nahlásili podozrenie na nedodržiavanie predpisov;
- 3) opísať metódy podávania hlásení, ktoré spoločnosť Nidec zaviedla, prostredníctvom ktorých možno takéto hlásenia alebo otázky predkladať;
- 4) poskytnúť ďalšie usmernenia na identifikáciu, podávanie hlásení a správu takýchto hlásení alebo otázok alebo získať usmernenia týkajúce sa dodržiavania predpisov a etických otázok a
- 5) potvrdiť stanovisko spoločnosti Nidec, že odvetné opatrenia akéhokoľvek druhu voči jednotlivcovi, ktorý v dobrej viere vznesie obavy, nebudú tolerované.

## **2. Rozsah pôsobnosti – na koho sa vzťahujú tieto Zásady**

Tieto Zásady sa vzťahujú na všetkých jednotlivcov, ktorí pracujú v spoločnosti Nidec na všetkých úrovniach organizácie, vrátane riaditeľov, úradníkov, manažérov a zamestnancov, bez ohľadu na to, či ide o zamestnancov na plný úväzok, čiastočný úväzok, spoločníkov, zamestnancov na dobu určitú alebo brigádnikov, školených zamestnancov, stážistov, dobrovoľníkov vo všetkých divíziách, dcérskych spoločnostiach, čiastočne vlastnených dcérskych spoločnostiach, kde má Spoločnosť Nidec vedúcu kontrolu alebo vlastní viac ako 50 % akcií a spoločných podnikoch (súhrnne označovaných ako „**Zamestnanci**“) a tretie strany, ako sú okrem iného uchádzači o zamestnanie, akcionári, predajcovia, dodávatelia, subdodávatelia, ktorí v súvislosti s prácou získali informácie o možnom porušení právnych predpisov, kódexu správania alebo zásad spoločnosti Nidec. Okrem toho môžu bývalí Zamestnanci podávať hlásenia prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov. Všetci jednotlivci, na ktorých sa vzťahujú tieto Zásady, sa jednotlivo alebo súhrnne označujú ako „**Dotknuté osoby**“. Dotknuté osoby, ktoré vznesú obavy

prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov, môžu byť v týchto zásadách označované aj ako „Oznamovatelia“ alebo „Nahlasovatelia“.

### **3. Predmet hlásenia**

Dotknutým osobám sa dôrazne odporúča, aby okamžite nahlásili akékoľvek správanie alebo činnosť, o ktorých sa domnievajú, že môžu porušovať platné právne požiadavky, Kódex Správania alebo Zásady spoločnosti Nidec („**Obavy z nedodržiavania predpisov**“). Medzi príklady okrem iného patria:

- trestná činnosť vrátane krádeže;
- nezrovnalosti vo finančnom výkazníctve alebo nedostatky v kontrolách;
- úplatkárstvo alebo akékoľvek potenciálne úplatky, nezákonné provízie alebo nesprávne platby vykonané alebo prijaté zamestnancami s cieľom nevhodne ovplyvniť rozhodovací proces príjemcu;
- podvod;
- sprenevera;
- odvetné opatrenia;
- nebezpečné pracovné podmienky;
- nekalé pracovné postupy;
- obťažovanie akéhokoľvek druhu;
- diskriminácia akéhokoľvek druhu;
- neoprávnené zverejnenie dôverných informácií;
- konflikt záujmov;
- porušenie vo vzťahu ku kvalite a/alebo bezpečnosti výrobkov;
- nedodržanie akejkoľvek zákonnej povinnosti alebo regulačných požiadaviek;
- porušenie akýchkoľvek iných právnych predpisov alebo interných zásad alebo postupov, vrátane kódexu správania, alebo akékoľvek potenciálne porušenia právnych predpisov týkajúcich sa protimonopolných zákonov/zákonov na ochranu hospodárskej súťaže, dovozu/vývozu, úplatkárstva alebo iných právnych predpisov alebo nariadení, ktoré upravujú správanie spoločnosti, alebo falšovanie finančných dokumentov;
- akákoľvek právna alebo etická otázka, či už významná alebo nie, ktorá sa týka člena vedenia (t. j. predsedu, obchodného riaditeľa, právneho zástupcu, generálneho riaditeľa, riaditeľa pre danú krajinu, manažéra funkčného oddelenia, predsedu predstavenstva atď.) alebo člena (bez ohľadu na úroveň alebo funkciu) akéhokoľvek tímu na správu a riadenie (t. j. oddelenie dodržiavania predpisov, právne oddelenie, interný audit, výbor atď.);
- iné neetické alebo protiprávne správanie;
- akýkoľvek iný problém, ktorý sa podľa uváženia vedenia spoločnosti Nidec alebo iného riadiaceho oddelenia považuje za významný alebo by mohol byť potenciálne významný (napr. negatívny ohlas v tlači, významný vplyv na podnikanie atď.) a
- úmyselné zatajovanie ktorejkoľvek z vyššie uvedených záležitostí.

### **4. Spôsob informovania/podávania hlásení**

V mnohých prípadoch môžete svoje obavy týkajúce sa nedodržiavania predpisov vzniesť svojmu

priamemu nadriadenému. Môžete mu o nich povedať osobne alebo písomne, ak chcete. Môže sa s vami dohodnúť na spôsobe rýchleho a efektívneho riešenia vašej obavy.

Ak je však záležitosť vážnejšia, ak sa záležitosť týka vášho nadriadeného, ak máte pocit, že váš priamy nadriadený vašu obavu nerieši, alebo ak nechcete o záležitosti z akéhokoľvek dôvodu povedať svojmu priamemu nadriadenému, použite ktorúkoľvek z nižšie uvedených spôsobov na vznesenie obáv alebo položenie otázky.

Poradenskú Linku na dodržiavanie predpisov je možné kontaktovať pomocou viacerých kanálov na podávanie hlásení. Medzi ne patrí:

**a) E-mail poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:**

- Sídlo (Japonsko): [nidec\\_hotline\\_hq@nidec.com](mailto:nidec_hotline_hq@nidec.com)
- Severná, Stredná a Južná Amerika: [nidec\\_hotline\\_americas@nidec.com](mailto:nidec_hotline_americas@nidec.com)\*
- Čína: [nidec\\_hotline\\_china@nidec.com](mailto:nidec_hotline_china@nidec.com)
- Európa, Stredný východ a Afrika: [nidec\\_hotline\\_europe@nidec.com](mailto:nidec_hotline_europe@nidec.com)\*\*
- Juhovýchodná Ázia: [nidec\\_hotline\\_asia@nidec.com](mailto:nidec_hotline_asia@nidec.com)

\* *nesmú používať nahlasovatelia v Brazílii*

\*\* *nesmú používať nahlasovatelia v Taliansku (podrobnosti sú uvedené v prílohe 1)*

Pokiaľ nie je v prílohe 1 uvedené inak, všetky dotknuté osoby môžu používať jednu z e-mailových adries poradenskej linky na dodržiavanie predpisov. E-maily odoslané na e-mailové adresy poradenskej linky na dodržiavanie predpisov prijíma Úrad na dodržiavanie predpisov spoločnosti Nidec Corporation (ďalej len „**Úrad na dodržiavanie predpisov NCJ**“) a regionálne úrady/úradníci zodpovední za dodržiavanie predpisov pre príslušný región („**Regionálny úrad na dodržiavanie predpisov**“).

Ďalšie spôsoby podávania hlásení dostupné v regióne Severnej, Strednej a Južnej Ameriky a v regióne Európy, Stredného východu a Afriky (pozri odseky b) a c)) a v Japonsku (pozri odseky b) a d)):

**b) Telefón poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:**

- Japonsko\*: 075-935-6160
- \* *k dispozícii iba v japonskom jazyku* (+81 75-935-6160 if calling from outside Japan)
- V rámci USA\*\*: 877-522-7545
- Mimo USA\*\*\*: +1 770-582-5264\*\*\*

\*\* *Toto telefonické zariadenie prevádzkuje Spoločnosť NAVEX EthicsPoint. Je k dispozícii iba pre región Severnej, Strednej a Južnej Ameriky, pre región Európy, Stredného východu a Afriky a pre obchodné jednotky ACIM a MOEN v Číne a krajinách juhovýchodnej Ázie.*

\*\*\* *Alternatívne pokyny na volanie v rámci konkrétnych krajín nájdete v pokynoch na volanie na poradenskú linku na dodržiavanie predpisov v prílohe 2.*

**c) Webová stránka poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:**

- <http://nideccompliance.ethicspoint.com/> \*

*\* Webovú stránku poradenskej linky na dodržiavanie predpisov prevádzkuje nezávislý poskytovateľ poradenských liniek spoločnosti Nidec, Spoločnosť NAVEX EthicsPoint. Je k dispozícii iba pre nahlasovateľov v regióne Severnej, Strednej a Južnej Ameriky, v regióne Európy, Stredného východu a Afriky a v obchodných jednotkách ACIM a MOEN v Číne a krajinách juhovýchodnej Ázie.*

Úrad na dodržiavanie predpisov NCJ a regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov vo vašom regióne dostanú hlásenia predložené nezávislému poskytovateľovi poradenských liniek spoločnosti Nidec, spoločnosti NAVEX EthicsPoint, prostredníctvom telefónu poradenskej linky na dodržiavanie predpisov a webovej stránky poradenskej linky na dodržiavanie predpisov.

**d) Kontaktné miesto tretích strán v Japonsku:**

(k dispozícii len pre zamestnancov spoločností Nidec v Japonsku a k dispozícii iba v japončine)

Partneri spoločnosti Kitahama

Tel.: 06-6202-9621

E-mail: [info-nidec-hotline@kitahama.or.jp](mailto:info-nidec-hotline@kitahama.or.jp)

Medzi rôzne spôsoby kontaktovania poradenskej linky na dodržiavanie predpisov, ktoré poskytuje Spoločnosť Nidec, patria: e-mail poradenskej linky na dodržiavanie predpisov, telefón poradenskej linky na dodržiavanie predpisov, webová stránka poradenskej linky na dodržiavanie predpisov a kontaktné miesto tretích strán v Japonsku.

Vyžaduje sa okamžité nahlásenie Obáv Týkajúcich sa Nedodržiavania Predpisov, pretože Spoločnosť Nidec má tak príležitosť záležitosť prešetriť a v prípade potreby prijať nápravné opatrenia. Spoločnosť Nidec má tak možnosť znížiť riziko vzniku škody nahlasovateľovi, jeho spolupracovníkom, spoločnosti Nidec, tretím stranám a/alebo komunitám, v ktorých pôsobíme.

**5. Dostupné jazyky**

Hlásenia prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov je možné podávať vo viacerých jazykoch.

Hlásenia prostredníctvom e-mailu poradenskej linky na dodržiavanie predpisov je možné posilať v akomkoľvek jazyku, ale odpovede budú poskytnuté iba v uvedených jazykoch:

- Sídlo (Japonsko): japončina alebo angličtina
- Severná, Stredná a Južná Amerika: angličtina, španielčina alebo portugalčina
- Čína: čínština, japončina alebo angličtina
- Európa: angličtina, francúzština, taliančina alebo rumunčina
- Juhovýchodná Ázia: angličtina, hindčina alebo tagalogčina

Hlásenia prostredníctvom telefónu poradenskej linky na dodržiavanie predpisov alebo webovej stránky poradenskej linky na dodržiavanie predpisov je možné podať v uvedených jazykoch:

Telefón poradenskej linky na dodržiavanie predpisov: pozri jazyky uvedené v odseku 4 písm. b), 4 písm. d), v tomto oddiele vyššie a v prílohe 2.

Webová stránka poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:

- bulharčina
- čínština (zjednodušená)
- čeština
- angličtina
- francúzština (európska)
- nemčina
- maďarčina
- taliančina
- poľština
- portugalcina (brazílska)
- rumunčina
- srbčina (cyrilika)
- slovenčina
- španielčina (latinskoamerická)

## **6. Dôvernosť a anonymita**

S výhradou odchýlok špecifických pre danú krajinu alebo dodatočných požiadaviek stanovených v prílohách (ktoré môžu byť v prípade potreby zmenené) môžu dotknuté osoby, ktoré nahlásia obavy týkajúce sa nedodržiavania predpisov prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov, zostať v anonymite. Vzhľadom na povahu vyšetrovania alebo v prípadoch, keď to môžu vyžadovať právne predpisy alebo nariadenie, však môže byť potrebné zverejniť totožnosť osoby, ktorá podáva hlásenie.

Rozsah poskytnutia informácií týkajúcich sa akýchkoľvek obáv z nedodržiavania predpisov nahlásených prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov (vrátane záležitostí, ktoré vedú k určeniu totožnosti oznamovateľa) bude obmedzený na nevyhnutné minimum na základe vzťahov medzi vyšetrovaniami a nápravnými opatreniami a tieto záležitosti zostanú dôverné. Tí Zamestnanci, ktorí porušili túto povinnosť dôvernosti, budú podliehať disciplinárnym konaniam na základe platných zásad spoločnosti a/alebo právnych predpisov a nariadení.

Môžu sa vyskytnúť prípady, ktoré si vyžadujú externé vyšetrovanie tretími stranami alebo príslušnými vládnymi orgánmi, ale môžete sa spoľahnúť na to, že totožnosť osoby, ktorá podáva hlásenie, bude naďalej dôverná a chránená v maximálnej možnej miere podľa platných právnych predpisov alebo nariadení. Vzhľadom na povahu vyšetrovania alebo v prípadoch, keď to môžu vyžadovať právne predpisy alebo nariadenie, však môže byť potrebné zverejniť totožnosť osoby, ktorá podáva hlásenie.

Spoločnosť Nidec má zavedené postupy na vyšetrovanie obáv týkajúcich sa nedodržiavania predpisov, ktoré zabezpečujú konzistentnosť a spravodlivosť v rámci celej spoločnosti. V niektorých prípadoch je nevyhnutné, aby sme zachovali dôvernosť medzi advokátom a klientom v súlade s platnými právnymi predpismi a aby sa takéto prípady vyšetrovali pod vedením právneho oddelenia spoločnosti Nidec. Tieto postupy zabezpečujú, že sa tak stane. Pri riadení nahlásených obáv týkajúcich sa nedodržiavania predpisov sa vždy vyžaduje dobrý úsudok.

Upozorňujeme, že v závislosti od obvinenia môže zachovanie prísnej anonymity sťažiť

vyšetrovanie a/alebo obvinenie páchatel'a. Preto sa dotknutým osobám odporúča, aby v čo najväčšej možnej miere nezostali v anonymite pri nahlasovaní obáv týkajúcich sa nedodržovania predpisov.

## **7. Zákaz odvetných opatrení (zákaz znevýhodňujúceho zaobchádzania, odvetných opatrení a identifikácie oznamovateľ'a)**

Dotknuté osoby by pri nahlasovaní obáv týkajúcich sa nedodržovania predpisov nemali pociťovať strach. Dotknuté osoby, ktoré v dobrej viere vznesú skutočné obavy podľa týchto zásad, budú chránené, aj keď sa ukáže, že sa mýlia. Dotknuté osoby nesmú byť vystavené žiadnemu škodlivému zaobchádzaniu v dôsledku vznesenia skutočnej obavy. To znamená, že oznamovateľ nebude vystavený nároku na náhradu škôd zo strany svojej spoločnosti, ani nebude vystavený žiadnemu inému znevýhodňujúcemu zaobchádzaniu, odvetným opatreniam alebo pokusom o zistenie jeho totožnosti (ďalej len „**opatrenia proti ochrane oznamovateľ'ov**“) v dôsledku nahlasovania informácií týkajúcich sa obáv z nedodržovania predpisov. Každý zamestnanec, ktorý bude konať proti ochrane oznamovateľ'ov z dôvodov uvedených v oznámení, bude podliehať disciplinárnemu konaniu na základe platných zásad spoločnosti a/alebo právnych predpisov a nariadení. Ak sa ktorákoľvek dotknutá osoba domnieva, že bola vystavená akémukoľvek konaniu, ktoré je v rozpore s ochranou oznamovateľ'ov, alebo bola svedkom takéhoto konania, okamžite o tom informujte regionálnych úradníkov na dodržiavanie predpisov vo vašom regióne alebo kontaktuje poradenskú linku na dodržiavanie predpisov.

## **8. Vyšetrovanie a nápravné opatrenia**

Keď vznesiete obavu z nedodržovania predpisov, regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov vykonajú počiatočné posúdenie s cieľom určiť rozsah akéhokoľvek vyšetrovania. Možno vás požiadajú o poskytnutie ďalších informácií. Regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov zabezpečia neustrannosť a spravodlivosť poradenskej linky na dodržiavanie predpisov a vyšetrovacieho procesu tým, že zabezpečia, aby osoby, ktoré majú silné záujmy voči akejkoľvek osobe podozrivej z akéhokoľvek nedodržovania predpisov, ktoré bolo opísané v hlásení, nebudú zapojené do vyšetrovania atď. Okrem toho regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov po začatí vyšetrovania dostatočne zväžia spôsob vedenia vyšetrovania, aby nebola odhalená totožnosť oznamovateľ'a.

Regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov sa budú podľa svojho uváženia usilovať informovať oznamovateľ'a a všetky potrebné a vhodné osoby o priebehu vyšetrovania a jeho pravdepodobnom časovom rámci v súlade s platnými právnymi predpismi a nariadeniami. Okrem toho na záver vyšetrovania regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov bezodkladne informujú oznamovateľ'a o zisteniach takéhoto vyšetrovania a, v prípade potreby alebo požiadaviek v súlade s platnými právnymi predpismi a nariadeniami, o výsledkoch vykonaných nápravných opatrení v rozsahu, v akom to nespôsobí žiadne porušenie dôvernosti atď.

Niekedy však potreba dôvernosti môže oznamovateľ'ovi brániť v získaní konkrétnych podrobností o vyšetrovaní alebo akýchkoľvek nápravných opatreniach, ktoré boli v dôsledku toho prijaté. Všetky osoby zapojené do akejkoľvek časti procesu podávania hlásenia alebo vyšetrovania musia zaobchádzať so všetkými informáciami o vyšetrovaní (vrátane svedeckých výpovedí, zhromaždených údajov a iných záznamov) ako s dôvernými a v rozsahu, ktorý

umožňujú právne predpisy, v súlade s dôvernosťou medzi advokátom a klientom a doktrínou o produkte advokátskej práce, ak sa uplatňujú.

Ak regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov dospejú k záveru, že nahlasovateľ vznesol nepravdivé obvinenia so zlým úmyslom alebo s cieľom osobného prospechu, takýto nahlasovateľ bude vystavený disciplinárnemu konaniu na základe platných zásad spoločnosti a/alebo právnych predpisov a nariadení.

## **9. Informovanie a školenie**

Regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov môžu zverejniť náhľad záznamu o prevádzkovaní poradenskej linky na dodržiavanie predpisov v rozsahu, v akom to žiadnym spôsobom nespôsobí problémy s výkonom riadnych povinností, zachovaním dôvernosti týkajúcej sa zainteresovaných strán alebo ochranou dôvery, cti, súkromia atď. Regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov budú pravidelne informovať vedúcich pracovníkov a ostatných vybraných zamestnancov o metrikách aktivít, trendoch a významných výsledkoch súvisiacich s poradenskou linkou na dodržiavanie predpisov a organizovať školenia formou prezentácií o týchto informáciách v rozsahu, v akom je možné zachovať dôvernosť zúčastnených strán.

## **10. Administratíva a prevádzka**

Regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov budú niest' zodpovednosť za riadenie a prevádzku poradenskej linky na dodržiavanie predpisov. Regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov pripravujú záznamy týkajúce sa opatrení založených na činnostiach a správe poradenskej linky na dodržiavanie predpisov a uchovávajú ich počas primeraného časového obdobia v súlade s platnými právnymi predpismi a zásadami.

Regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov majú výhradné oprávnenie mať prístup k príslušnému e-mailovému účtu poradenskej linky na dodržiavanie predpisov, mať prístup ako správcovia do systému Navex EthicsPoint, podávať odporúčania týkajúce sa záležitostí alebo pridelovať ďalších interných alebo externých vyšetrovateľov. Regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov (a v širšom zmysle aj Zamestnanci Regionálneho úradu na Dodržiavanie predpisov a vyšetrovatelia, ktorých poveria vykonaním vyšetrovania) majú každodennú prevádzkovú zodpovednosť za implementáciu týchto zásad vo svojom príslušnom regióne v spolupráci s Úradom na dodržiavanie predpisov NCJ.

## **11. Spracúvanie osobných údajov**

Oznámenie o ochrane osobných údajov globálnej poradenskej linky na dodržiavanie predpisov spoločnosti Nidec uvedené v prílohe 3 opisuje, ako sa spracúvajú osobné údaje v súvislosti s hlásením podaným prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov a akýmkoľvek vyšetrovaním vyplývajúcim z takéhoto hlásenia.

## **12. Ďalšie záležitosti špecifické pre príslušnú jurisdikciu**

Príloha 1 stanovuje odchýlky od zásad pre konkrétne jurisdikcie.

### **13. Revízia a zrušenie zásad**

S výnimkou zmien a doplnení príloh, ktoré môžu vykonať regionálni úradníci na dodržiavanie predpisov, môže tieto Zásady revidovať alebo zrušiť iba vedúci úradník na dodržiavanie predpisov.

## Príloha 1 – Odchýlky od Zásad Špecifické pre Jurisdikcie.

### **ČASŤ 1: EURÓPSKA ÚNIA**

Mechanizmus poradenskej linky na dodržiavanie predpisov opísaný v týchto zásadách je prijatý a sprístupnený zamestnancom príslušných spoločností Nidec v jednotlivých krajinách Európskej únie („EÚ“) („Spoločnosť“), ako aj iným dotknutým osobám v týchto krajinách.

Vnútroštátne právne predpisy, ktorými sa transponuje smernica (EÚ) 2019/1937 o ochrane osôb, ktoré nahlasujú porušenia práva Únie („**Smernica o oznamovateľoch**“), ukladajú určité požiadavky, ktoré sa odchyľujú od týchto zásad. Pokiaľ ide o hlásenia podané prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov, ktoré pochádzajú z krajín EÚ, okrem ustanovení uvedených v zásadách alebo namiesto nich sa uplatňujú tieto osobitné ustanovenia:

### **ODDIEL 1 – VŠETKY KRAJINY EÚ**

Ak nie je v oddiele 2 nižšie uvedené inak, ustanovenia tohto oddielu 1 sa vzťahujú na všetky spoločnosti Nidec v krajinách EÚ.

#### **1.1 Témy, ktorými sa zaoberá Smernica o oznamovateľoch**

Nahlasovateľ je chránený v prípade, že v dobrej viere vznesie skutočné obavy v súvislosti s nasledujúcimi porušeniami práv EÚ, pokiaľ ide o:

- verejné obstarávanie;
- finančné služby, výrobky a trhy a predchádzanie praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu;
- bezpečnosť výrobkov a dodržiavanie predpisov;
- bezpečnosť v doprave;
- ochrana pred žiarením a jadrová bezpečnosť;
- verejné zdravie;
- ochrana spotrebiteľa;
- ochrana súkromia a osobných údajov a bezpečnosť sietí a informačných systémov;
- finančné záujmy EÚ;
- porušenia týkajúce sa interného trhu vrátane porušení pravidiel hospodárskej súťaže EÚ, pravidiel, pravidiel štátnej pomoci a pravidiel dane z príjmov právnických osôb.

Predchádzajúce témy sa označujú ako „**Témy podávania hlásení v súvislosti so smernicou o oznamovateľoch**“.

#### **1.2 Rozsah pôsobnosti – na koho sa vzťahujú Zásady**

Okrem osôb definovaných ako dotknuté osoby v odseku 2 Zásad, medzi tieto osoby patria aj:

- (a) „sprostredkovatelia“ (t. j. tretie osoby spojené s nahlasujúcimi osobami, napríklad fyzické osoby a neziskové subjekty, ako sú odbory a združenia, ktoré sú v kontakte s oznamovateľom), právni zástupcovia, príbuzní alebo kolegovia oznamovateľa ,
- (b) personál dodávateľov, subdodávateľov a dodávateľov, ktorí sú v predzmluvnom vzťahu so Spoločnosťou alebo ktorých zmluvný vzťah so Spoločnosťou sa skončil, a

- (c) právnické osoby, ktoré nahlasujúca osoba vlastní, pre ktoré pracuje alebo sú s nimi inak prepojené v súvislosti s prácou.

### **1.3 Práva dotknutých osôb**

Dotknutým osobám sa udeľujú tieto práva:

- (a) právo na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces;
- (b) právo na prezumpciu nevinu;
- (c) právo na zachovanie svojej totožnosti a dôvernosc' vyšetovaných skutočností a
- (d) právo na obhajobu vrátane práva na vypočutie a prístup k spisu. Prístup k spisu sa obmedzí na informácie, ktoré neumožňujú určenie totožnosti nahlasovateľa, a uskutoční sa v čase a spôsobom, ktorý sa považuje za vhodný na zabezpečenie úspešného ukončenia vyšetovania.

### **1.4 Núdzové situácie**

Mechanizmus poradenskej linky na dodržiavanie predpisov nenahrádza záchranné služby, ktoré je potrebné v prípade potreby vždy kontaktovať (napr. v prípade núdzovej situácie alebo bezprostredného ohrozenia fyzickej integrity osoby).

## **ODDIEL 2 – KONKRÉTNE KRAJINY EÚ**

Nasledujúce ustanovenia špecifické pre jednotlivé krajiny sa použijú popri ustanoveniach uvedených v zásadách alebo namiesto nich a navyše k ustanoveniam uvedeným v časti 1, oddiele 1:

### **2.1 RAKÚSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Rakúsku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

#### **2.1.1 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na vykonanie vyšetovania a poskytnutie spätnej väzby nahlasovateľovi by nemal presiahnuť tri (3) mesiace od potvrdenia prijatia hlásenia.

#### **2.1.2 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Rakúsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Okrem kanálov na podávanie hlásení stanovených v odseku 4 týchto zásad sa hlásenia môžu podávať osobne (prostredníctvom videokonferencie) po dohode po prvom kontakte prostredníctvom jedného z kanálov na podávanie hlásení uvedených v odseku 4 týchto zásad.
- (c) Nahlasovateľom sa odporúča, aby svoje obavy nahlásili interne prostredníctvom kanálov na podávanie hlásení uvedených v odseku 4 týchto zásad. Avšak za určitých okolností, keď

podanie hlásenia prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov spoločnosti Nidec nie je možné, hlásenia môžu byť podané externe, ako je uvedené v Pláne 1.

## **2.2 BELGICKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Belgicku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.2.1 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Belgicku chránené v prípade, že v dobrej viere vynesú skutočné obavy v oblastiach predchádzania sociálnym a daňovým podvodom.

### **2.2.2 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na vykonanie vyšetrovania a poskytnutie spätnej väzby nahlasovateľovi by nemal presiahnuť tri (3) mesiace od potvrdenia prijatia hlásenia.

### **2.2.3 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Belgicku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.3 BULHARSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Bulharsku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.3.1 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Bulharsku chránené v prípade, že v dobrej viere vynesú skutočné obavy z porušenia bulharského práva v nasledujúcich oblastiach:

- (a) verejné obstarávanie,
- (b) finančné služby,
- (c) výrobky a trhy,
- (d) pranie špinavých peňazí a financovanie terorizmu,
- (e) ochrana životného prostredia,
- (f) ochrana pred žiarením a jadrová bezpečnosť,
- (g) bezpečnosť potravín a krmív,
- (h) zdravie a dobré životné podmienky zvierat,
- (i) verejné zdravie,
- (j) ochrana spotrebiteľa,
- (k) ochrana súkromia a osobných údajov,
- (l) bezpečnosť sieťových a informačných systémov,
- (m) úhrada splatných verejných štátnych a obecných pohľadávok a cezhraničných daňových dohôd,

- (n) pracovné právo a zákon o verejnej službe a
  - (o) trestné činy všeobecnej povahy v pracovnom kontexte.
- Neexistuje žiadna povinnosť sledovať hlásenia o porušeníach spáchaných pred viac ako dvoma (2) rokmi.

### **2.3.2 Prípustnosť anonymných hlásení:**

Neexistuje žiadna povinnosť anonymné hlásenia prijímať alebo vyšetrovať.

### **2.3.3 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na vykonanie vyšetrovania a poskytnutie spätnej väzby nahlasovateľovi by nemal presiahnuť tri (3) mesiace od potvrdenia prijatia hlásenia.

### **2.3.4 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Bulharsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.4 ČESKÁ REPUBLIKA**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Českej republike s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.4.1 Rozsah pôsobnosti poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:**

Neexistuje žiadna povinnosť prijímať alebo sledovať hlásenia od osôb, ktoré pre Spoločnosť nevykonávajú prácu alebo podobné činnosti (napr. obchodní partneri, dodávatelia, subdodávatelia).

### **2.4.2 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Českej republike chránené v prípade, že v dobrej viere vznesú skutočné obavy z porušenia českého práva v nasledujúcich oblastiach:

- (a) povinný audit a iné audítorské služby,
- (b) bezpečnosť dopravy a cestnej premávky,
- (c) verejné dražby,
- (d) ochrana vnútorného poriadku a bezpečnosti a
- (e) ochrana elektronickej komunikácie.

### **2.4.3 Prípustnosť anonymných hlásení:**

Neexistuje žiadna povinnosť anonymné hlásenia prijímať alebo vyšetrovať. Anonymný nahlasovateľ nebude chránený pred odvetnými opatreniami, pokiaľ zostane anonymný.

### **2.4.4 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na vykonanie vyšetrovania a poskytnutie spätnej väzby nahlasovateľovi by nemal presiahnuť tridsať (30) dní od potvrdenia prijatia hlásenia. V zložitých prípadoch sa táto lehota môže predĺžiť najviac dvakrát (2×), zakaždým najviac o ďalších tridsať (30) dní. Nahlasovateľ je

písomne informovaný o predĺžení lehoty a dôvodoch na predĺženie lehoty pred jej uplynutím.

#### **2.4.5 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Českej republike s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Hlásenia môžu podávať osobne (alebo prostredníctvom videokonferencie) po dohode po prvom kontakte prostredníctvom jedného z kanálov na podávanie hlásení uvedených v odseku 4 týchto zásad.
- (c) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.5 DÁNSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Dánsku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.5.1 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Dánsku chránené v prípade, že v dobrej viere vznesú skutočné obavy v súvislosti so závažnými priestupkami a inými závažnými záležitosťami (napr. sexuálne obťažovanie, závažné medziľudské konflikty a závažné obťažovanie).

### **2.5.2 Prípustnosť anonymných hlásení:**

Neexistuje žiadna povinnosť anonymné hlásenia prijímať alebo vyšetrovať. Anonymný nahlasovateľ nebude chránený pred odvetnými opatreniami, pokiaľ zostane anonymný.

### **2.5.3 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na vykonanie vyšetrovania a poskytnutie spätnej väzby nahlasovateľovi by nemal presiahnuť tri (3) mesiace od potvrdenia prijatia hlásenia.

### **2.5.4 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Dánsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.6 FRANCÚZSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec vo Francúzsku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.6.1 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby vo Francúzsku chránené v prípade, že v dobrej viere vznesú skutočné obavy z porušenia francúzskeho práva v nasledujúcich oblastiach:

- (a) trestné činy alebo priestupky,

- (b) porušenia alebo pokus zakryť porušenie nasledujúcich oblastí:
- i. medzinárodný záväzok riadne ratifikovaný alebo schválený Francúzskom,
  - ii. jednostranný akt medzinárodnej organizácie prijatý na základe takéhoto záväzku,
  - iii. právne predpisy alebo iné nariadenia a
  - iv. vážne ohrozenie alebo poškodenie verejného záujmu.

Nahlásené skutočnosti sa môžu týkať informácií o trestnom čine, priestupku alebo porušení právnych predpisov a pokusov o zatajenie týchto porušení.

**2.6.2 Prípustnosť anonymných hlásení:** Anonymné hlásenia prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov sa neodporúčajú a neexistuje žiadna povinnosť anonymné hlásenia prijímať alebo vyšetrovať. Anonymný nahlasovateľ nebude chránený pred odvetnými opatreniami, pokiaľ zostane anonymný.

**2.6.3 Časové rámce:** Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na vykonanie vyšetrovania a poskytnutie spätnej väzby nahlasovateľovi by nemal presiahnuť tri (3) mesiace od potvrdenia jeho prijatia. Tento časový rámec na poskytnutie spätnej väzby nahlasovateľovi sa nevzťahuje na hlásenia podané anonymne.

#### **2.6.4 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec vo Francúzsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.7 NEMECKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Nemecku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

#### **2.7.1 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Nemecku chránené v prípade, že v dobrej viere vznesú skutočné obavy z porušenia nemeckého práva v nasledujúcich oblastiach:

- (a) porušenia, ktoré sú trestné podľa zákona;
- (b) porušenia, ktoré podliehajú pokute, pokiaľ porušené nariadenie slúži na ochranu života alebo zdravia, alebo na ochranu práv zamestnancov alebo ich zastupiteľských orgánov;
- (c) iné porušenia federálneho a pozemkového práva, ako aj priamo uplatniteľných právnych aktov Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, ktoré sa okrem iného týkajú nasledujúcich oblastí:
  - i. pranie špinavých peňazí a financovanie terorizmu,
  - ii. bezpečnosť a súlad výrobkov,
  - iii. bezpečnosť cestného, železničného, námorného a civilného letectva,
  - iv. bezpečná preprava nebezpečného tovaru cestnou, železničnou a vnútrozemskou vodnou dopravou,

- v. ochrana životného prostredia,
- vi. ochrana pred žiarením a jadrová bezpečnosť,
- vii. podpora využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a energetickej účinnosti,
- viii. bezpečnosť potravín a krmív,
- ix. práva a ochrana spotrebiteľa,
- x. ochrana súkromia v elektronických komunikáciách, ochrana dôvernosti komunikácií, ochrana osobných údajov a súkromia používateľov v sektore elektronických komunikácií,
- xi. ochrana, spracovanie a prenos osobných údajov,
- xii. bezpečnosť informačných technológií.

### **2.7.2 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na poskytnutie odpovede nahlasovateľovi by nemal presiahnuť tri (3) mesiace od potvrdenia o prijatí hlásenia (alebo celkovo tri (3) mesiace a sedem (7) dní v prípade, že prijatie hlásenia nebolo potvrdené).

### **2.7.3 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Nemecku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad poradenskej linky).
- (b) Hlásenia môžu podávať osobne (prostredníctvom videokonferencie) po dohode po prvom kontakte prostredníctvom jedného z kanálov na podávanie hlásení uvedených v odseku 4 týchto zásad.
- (c) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.8 GRÉCKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Grécku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.8.1 Témy podávania hlásení:**

Dotknuté osoby v Grécku sú chránené v prípade, že v dobrej viere vznesú skutočné obavy v súvislosti s témami podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1.

### **2.8.2 Prípustnosť anonymných hlásení:**

Anonymný nahlasovateľ bude chránený pred odvetnými opatreniami, ak bola odhalená jeho totožnosť.

### **2.8.3 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na vykonanie vyšetrovania a poskytnutie spätnej väzby nahlasovateľovi by nemal presiahnuť tri (3) mesiace od potvrdenia prijatia hlásenia.

### **2.8.4 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Grécku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).

- (b) Okrem kanálov na podávanie hlásení stanovených v odseku 4 týchto zásad sa hlásenia môžu podávať osobne (prostredníctvom videokonferencie) po dohode po prvom kontakte prostredníctvom jedného z kanálov na podávanie hlásení uvedených v odseku 4 týchto zásad.
- (c) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.9 MAĎARSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Maďarsku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

**2.9.1 Prípustnosť anonymných hlásení:** Neexistuje žiadna povinnosť anonymné hlásenia prijímať alebo vyšetrovať.

**2.9.2 Časové rámce:** Potvrdenie o prijatí hlásenia sa vykoná do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, časový rámec na vykonanie vyšetrovania a poskytnutie spätnej väzby oznamovateľovi je tridsať (30) dní, pričom v odôvodnených prípadoch sa môže predĺžiť najviac o tri (3) mesiace. Nahlasovateľovi sa oznámi predĺženie lehoty a dôvod jej predĺženia, ako aj očakávaný dátum ukončenia vyšetrovania.

**2.9.3 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Maďarsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.10 ÍRSKO**

**2.10.1 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Írsku chránené v prípade, že v dobrej viere vznesú skutočné obavy vo vzťahu k spoločnosti v nasledujúcich oblastiach:

- (a) ak priestupok bol, je alebo môže byť spáchaný;
- (b) ak osoba nespĺnila, nesplňuje alebo je pravdepodobné, že nesplní akúkoľvek zákonnú povinnosť (inú ako tú, ktorá vyplýva z jej pracovnej zmluvy alebo inej zmluvy o práci);
- (c) ak došlo k justičnému omylu, dochádza k nemu alebo je pravdepodobné, že k nemu dôjde;
- (d) ak zdravie a bezpečnosť ktoréhokoľvek jednotlivca bolo, je alebo môže byť ohrozené;
- (e) ak životné prostredie bolo, je alebo môže byť poškodené;
- (f) ak došlo k nezákonnému alebo inak nesprávnemu použitiu finančných prostriedkov alebo zdrojov verejného orgánu alebo iných verejných finančných prostriedkov, dochádza k nemu alebo je pravdepodobné, že k nemu dôjde;
- (g) ak došlo k činu alebo opomenutiu zo strany verejného orgánu alebo v jeho mene, ktoré je represívne, diskriminačné alebo hrubo nedbanlivé alebo predstavuje zlé hospodárenie.

### 2.10.2 Prípustnosť anonymných hlásení:

Neexistuje žiadna povinnosť anonymné hlásenia prijímať alebo vyšetrovať.

### 2.10.3 Časové rámce:

Potvrdenie o prijatí hlásenia musí byť doručené nahlasovateľovi do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, spätná väzba sa nahlasovateľovi poskytne do troch (3) mesiacov od potvrdenia prijatia hlásenia (alebo do troch (3) mesiacov a siedmich (7) dní, ak nebolo písomne potvrdené).

Ak o to osoba, ktorá podáva hlásenie, potom písomne požiada, poskytne sa jej ďalšia spätná väzba v trojmesačných (3) intervaloch až do uzavretia hlásenia, ktoré začínajú plynúť od obdobia, keď sa po úvodnom hlásení poskytol prvý súbor spätnej väzby.

### 2.10.4 Iné spôsoby nahlasovania:

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Írsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## 2.11 TALIANSKO

### 2.11.1 Témy podávania hlásení:

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Taliansku chránené v prípade, že v dobrej viere vznesú skutočné obavy z porušenia talianskeho práva v nasledujúcich oblastiach:

- (a) správne, finančné, občianske a trestné priestupky, na ktoré sa nevzťahujú ustanovenia smernice o oznamovateľoch a
- (b) porušenia týkajúce sa ustanovení legislatívneho dekrétu č. 231/2001 alebo v ňom stanovených organizačných a riadiacich modelov, na ktoré sa nevzťahujú ustanovenia smernice o oznamovateľoch.

### 2.11.2 Časové rámce:

Potvrdenie o prijatí hlásenia musí byť doručené nahlasovateľovi do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, hlásenie sa bude sledovať a spätná väzba sa poskytne nahlasovateľovi do troch (3) mesiacov od potvrdenia prijatia hlásenia.

### 2.11.3 Iné spôsoby nahlasovania:

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Taliansku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad poradenskej linky).
- (b) V súlade s usmerneniami vydanými talianskym protikorupčným orgánom (ANAC) nahlasovatelia v Taliansku **nesmú používať e-mail poradenskej linky na dodržiavanie predpisov**. Poradenskú linku na dodržiavanie predpisov je možné kontaktovať prostredníctvom ktoréhokoľvek z ďalších kanálov na podávanie hlásení uvedených v odseku 4 písm. b) a c) zásad.
- (c) Hlásenia môžu podávať osobne (prostredníctvom videokonferencie) po dohode po prvom kontakte prostredníctvom jedného z kanálov na podávanie hlásení uvedených v odseku 4 týchto zásad.

(d) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.12 HOLANDSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Holandsku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.12.1 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Holandsku chránené v prípade, že v dobrej viere vnesú skutočné obavy týkajúce sa konania alebo opomenutia, ktoré ohrozuje verejný záujem v súvislosti s nasledujúcimi oblasťami:

- (a) porušenie alebo riziko porušenia zákonného nariadenia alebo interného nariadenia spoločnosti obsahujúceho konkrétnu povinnosť stanovenú Spoločnosťou podľa zákonného nariadenia alebo
- (b) nebezpečenstvo týkajúce sa:
  - i. verejného zdravia,
  - ii. bezpečnosti osôb,
  - iii. životného prostredia,
  - iv. riadneho fungovania verejnej služby alebo podniku.

### **2.12.2 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia musí byť doručené nahlasovateľovi do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, hlásenie sa bude sledovať a spätná väzba sa poskytne nahlasovateľovi do troch (3) mesiacov od potvrdenia prijatia hlásenia.

### **2.12.3 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Holandsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.13 POLSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú len na spoločnosti Nidec v Poľsku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.13.1 Rozsah pôsobnosti poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:**

Okrem osôb definovaných ako dotknuté osoby v odseku 2 zásad a v oddiele 1.2 tejto prílohy môžu dotknuté osoby zahŕňať aj nasledujúce osoby, ktoré chcú nahlásiť obavu v spojitosti so Spoločnosťou:

- (a) členovia správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu spoločnosti,
- (b) verejní úradníci,
- (c) vojenský personál.

### **2.13.2 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia musí byť doručené nahlasovateľovi do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, spätná väzba sa nahlasovateľovi poskytne do troch (3) mesiacov od potvrdenia prijatia hlásenia (alebo do troch (3) mesiacov a siedmich (7) dní, ak nebolo písomne potvrdené).

### **2.13.3 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Poľsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odseky 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.14 RUMUNSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú na spoločnosti Nidec v Rumunsku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.14.1 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Rumunsku chránené v prípade, že v dobrej viere vznesú skutočné obavy z porušenia rumunského práva, ku ktorému došlo alebo pravdepodobne dôjde.

### **2.14.2 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia musí byť doručené nahlasovateľovi do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, hlásenie sa bude sledovať a spätná väzba sa poskytne nahlasovateľovi do troch (3) mesiacov od prijatia hlásenia (alebo celkovo tri (3) mesiace a sedem (7) dní v prípade, že prijatie hlásenia nebolo potvrdené), pokiaľ informácie neohrozia prijatie takýchto opatrení.

### **2.14.3 Iné spôsoby nahlasovania:**

Pre spoločnosti Nidec v Rumunsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad). Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.15 SLOVENSKO**

Ustanovenia tejto prílohy 1 (časť 1) sa vzťahujú len na spoločnosti Nidec na Slovensku s viac ako štyridsiatimi deviatimi (49) zamestnancami.

### **2.15.1 Rozsah pôsobnosti poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:**

Okrem osôb definovaných ako dotknuté osoby v odseku 2 zásad a v oddiele 1.2 tejto prílohy môžu dotknuté osoby zahŕňať aj nasledujúce osoby, ktoré chcú nahlásiť obavu v spojitosti so Spoločnosťou:

- (a) osoby na inom ako pracovnoprávnom základe, vrátane občianskoprávných zmlúv,

- (b) samostatne zárobkovo činné osoby,
- (c) členovia správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu spoločnosti,
- (d) osoby pracujúce pod dohľadom a vedením zmluvných partnerov, subdodávateľov a dodávateľov spoločnosti, a to aj na základe občianskoprávných zmlúv.
- (e) verejní úradníci,
- (f) vojenský personál.

### **2.15.2 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby na Slovensku chránené v prípade, že v dobrej viere vynesú skutočné obavy z porušenia slovenského práva v nasledujúcich oblastiach:

- (a) protispoločenská činnosť (vrátane napríklad neetických postupov na pracovisku, patologických javov s negatívnym vplyvom na Spoločnosť, ktoré sú základom trestnej činnosti, ako je agresívne správanie, alkoholizmus, hazardné hry) a
- (b) závažné protispoločenské činnosti vrátane nasledujúcich oblastí:
  - i. trestné činy poškodzujúce finančné záujmy EÚ, trestné činy vo verejnom obstarávaní, trestné činy proti verejným činiteľom, korupcia (ako sa vymedzuje v slovenskom zákone o oznamovaní protispoločenskej činnosti);
  - ii. všetky priestupky, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou viac ako dva (2) roky;
  - iii. správne priestupky, pri ktorých sa horná hranica pokuty určuje výpočtom;
  - iv. správne priestupky, pri ktorých možno uložiť pokutu s hornou hranicou najmenej 30 000 EUR.

### **2.15.3 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia musí byť doručené nahlasovateľovi do siedmich (7) dní. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, hlásenie sa bude sledovať a spätná väzba sa poskytne nahlasovateľovi do deväťdesiatich (90) dní od prijatia hlásenia.

Ak bol spáchaný trestný čin, záležitosť sa nahlási polícii alebo prokurátorovi na posúdenie. Nahlasovateľ bude informovaný o rozhodnutí nahlásiť záležitosť príslušným orgánom. Do desiatich (10) dní od prijatia výsledku posúdenia orgánmi sa nahlasovateľovi poskytne spätná väzba k posúdeniu.

### **2.15.4 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec na Slovensku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

## **2.16 ŠPANIELSKO**

### **2.16.1 Rozsah pôsobnosti poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:**

Okrem osôb definovaných ako dotknuté osoby v odseku 2 zásad a v oddiele 1.2 tejto prílohy môžu dotknuté osoby zahŕňať aj nasledujúce osoby, ktoré chcú nahlásiť obavu v spojitosti so Spoločnosťou:

- (a) osoby patriace do správneho orgánu, riadiaceho alebo dozorného orgánu spoločnosti, vrátane

- nevýkonných členov,
- (b) Zamestnanci administratívy,
  - (c) samostatne zárobkovo činné osoby,
  - (d) osoby pracujúce pod dohľadom a vedením zmluvných partnerov, subdodávateľov a dodávateľov spoločnosti.

### **2.16.2 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby v Španielsku chránené v prípade, že v dobrej viere vynesú skutočné obavy z porušenia španielskeho práva v nasledujúcich oblastiach:

- (a) porušenia týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
- (b) porušenia, ktoré priamo ovplyvňujú alebo poškodzujú všeobecný záujem, ak sa neuplatňuje žiadne osobitné nariadenie, pričom všeobecný záujem sa považuje za dotknutý, ak predstavuje hospodársku stratu pre štátnu pokladnicu.

### **2.16.3 Prípustnosť anonymných hlásení:**

Neexistuje žiadna povinnosť anonymné hlásenia prijímať alebo vyšetrovať.

### **2.16.4 Časové rámce:**

Potvrdenie o prijatí hlásenia musí byť doručené nahlasovateľovi do siedmich (7) dní, pokiaľ to neohrozí dôvernosť hlásenia. Ak sa hlásenie považuje za prípustné, hlásenie sa prešetrí a nahlasovateľovi sa poskytne spätná väzba do troch (3) mesiacov od prijatia hlásenia, alebo ak nebolo odoslané žiadne potvrdenie o prijatí hlásenia, tak do troch (3) mesiacov od uplynutia sedemdnňovej (7) lehoty od prijatia hlásenia. V mimoriadne zložitých prípadoch sa lehota na ukončenie vyšetrovania môže predĺžiť o ďalšie tri (3) mesiace.

### **2.16.5 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Španielsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásen

## **2.17 ŠVÉDSKO**

### **2.17.1 Rozsah pôsobnosti poradenskej linky na dodržiavanie predpisov:**

Okrem osôb definovaných ako dotknuté osoby v odseku 2 zásad a v oddiele 1.2 tejto prílohy môžu dotknuté osoby zahŕňať aj samostatne zárobkovo činné osoby, ktoré hľadajú alebo vykonávajú úlohy a ktoré chcú nahlásiť obavu v spojitosti so Spoločnosťou.

### **2.17.2 Témy podávania hlásení:**

Okrem tém podávania hlásení podľa smernice o oznamovateľoch v oddiele 1.1 sú dotknuté osoby vo Švédsku chránené v prípade, že v dobrej viere vynesú skutočné obavy v súvislosti s neprípustným správaním v pracovnom kontexte, pre ktorý existuje „verejný záujem“.

### **2.17.3 Prípustnosť anonymných hlásení:**

Neexistuje žiadna povinnosť anonymné hlásenia prijímať alebo vyšetrovať.

**2.17.4 Časové rámce:** Nahlasovateľovi sa do siedmich (7) dní doručí potvrdenie, že hlásenie bolo prijaté (pokiaľ nahlasovateľ nepožiadala, aby ho nekontaktovali).

**2.17.5 Iné spôsoby nahlasovania:**

- (a) Pre spoločnosti Nidec v Švédsku s viac ako dvestoštyridsiatimi deviatimi (249) zamestnancami existuje možnosť podávať hlásenia lokálne (pozri odsek 4 písm. b) a c) zásad).
- (b) Pozrite si Plán 1 pre externé kanály na podávanie hlásení.

### **Plán 1 (príloha 1): Možnosti externého podávania hlásení**

<b>Krajina</b>	<b>Externé kanály na podávanie hlásení</b>
Rakúsko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Federálny úrad na prevenciu a boj proti korupcii</li> <li>• Federálny úrad na ochranu hospodárskej súťaže v prípade porušenia zákona o hospodárskej súťaži</li> <li>• Úrad pre finančný trh v prípade porušenia regulačných zákonov</li> <li>• Ústredný úrad na nahlasovanie prania špinavých peňazí v prípade porušenia pravidiel boja proti praniu špinavých peňazí</li> </ul>
Belgicko	Federálny ombudsman prijme hlásenie a prepošle ho príslušnému výkonnému orgánu
Bulharsko	Komisia na ochranu osobných údajov prijme hlásenie a prepošle ho príslušnému výkonnému orgánu
Česká Republika	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ministerstvo spravodlivosti Českej republiky</li> </ul>
Dánsko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnútroštátny systém pre oznamovateľov dánskej agentúry na ochranu údajov</li> </ul>
Francúzsko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ochranca práv, ktorý prijme hlásenie a prepošle ho príslušnému výkonnému orgánu</li> </ul>
Nemecko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spolkové ministerstvo spravodlivosti</li> <li>• Spolkový úrad pre finančný dohľad</li> <li>• Spolkový úrad pre hospodársku súťaž</li> </ul>
Grécko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Národný orgán pre transparentnosť</li> </ul>
Maďarsko	<p>Zoznam externých orgánov je uvedený v zákone XXV z roku 2023 a nariadení vlády č. 225/2023. (VI. 8.):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Úrad vlády hlavného mesta v Budapešti</li> <li>• Ústredný orgán správy verejného zdravotníctva</li> <li>• Národný úrad pre bezpečnosť potravinového reťazca</li> <li>• Ústredný orgán farmaceutickej verejnej správy</li> <li>• Národný orgán odpadového hospodárstva</li> <li>• Maďarská štátna pokladnica</li> <li>• Národný orgán na ochranu životného prostredia</li> <li>• Minister zodpovedný za dopravu</li> <li>• Národná daňová a colná správa</li> <li>• Národné policajné riaditeľstvo</li> <li>• Národný orgán na ochranu prírody</li> </ul>
Írsko	Úrad komisára pre chránené zverejnenia, ktorý prijme hlásenie a prepošle ho príslušnému výkonnému orgánu alebo prípadne vymenovanej osobe uvedenej

	v zákone o chránených zverejneniach z roku 2014 (sprístupnenie vymenovaným osobám) z roku 2020
Taliansko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taliansky protikorupčný orgán (ANAC)</li> </ul>
Holandsko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Úrad pre spotrebiteľov a trhy (Autoriteit consument &amp; Markt)</li> <li>• Úrad pre finančné trhy (Autoriteit Financiële Markten)</li> <li>• Úrad na ochranu údajov (Autoriteit Persoonsgegevens)</li> <li>• Holandská centrálna banka (De Nederlandsche Bank)</li> <li>• Úrad na ochranu oznamovateľov (Het Huis voor Klokkenluiders)</li> <li>• Inšpektorát zdravia a mládeže (Inspectie gezondheidszorg en jeugd)</li> <li>• Holandský úrad pre zdravotnú starostlivosť (de Nederlandse Zorgautoriteit)</li> <li>• Úrad pre jadrovú bezpečnosť a ochranu pred žiarením (Autoriteit Nucleaire Veiligheid en Stralingsbescherming) alebo</li> <li>• Iné výkonné orgány, ktoré môžu byť neskôr určené verejným dekrétom ministerstva na základe holandského zákona o ochrane oznamovateľov protispoločenskej činnosti (Wet Bescherming Klokkenluiders)</li> </ul>
Poľsko	K dátumu uverejnenia týchto zásad nebol určený žiadny miestny externý kanál na podávanie hlásení
Rumunsko	Národný úrad pre bezúhonnosť prijme hlásenie a prepošle ho príslušnému výkonnému orgánu
Slovensko	Úrad na ochranu oznamovateľov protispoločenskej činnosti
Španielsko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autoridad Independiente de Protección del Informante, ako aj akýkoľvek iný výkonný regionálny orgán, okrem iného vrátane Katalánskeho úradu pre boj proti podvodom</li> <li>• Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia (CNMC)</li> <li>• Comisión Nacional de los Mercados de Valores (CNMV)</li> <li>• Servicio Ejecutivo de la Comisión de Prevención del Blanqueo de Capitales e Infracciones Monetarias (Sepblac)</li> </ul>
Švédsko	<p>Švédska vláda poverila niekoľko švédskych orgánov zriadením externých kanálov na podávanie hlásení. Tieto orgány musia byť schopné prijímať, sledovať a poskytovať spätnú väzbu v rámci svojej príslušnej oblasti zodpovednosti, okrem iného vrátane nasledujúcich oblastí:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Švédsky úrad verejného zdravotníctva (Folkhälsomyndigheten)</li> <li>• Švédsky orgán pre hospodársku súťaž (Konkurrensverket)</li> <li>• Švédsky úrad pre finančný dohľad (Finansinspektionen)</li> <li>• Švédsky úrad pre hospodársku kriminalitu (Ekobrottsmyndigheten)</li> <li>• Švédska agentúra pre zdravotnícke pomôcky (Läkemedelsverket)</li> </ul>

## ČASŤ 2: SPOJENÉ ŠTÁT Y AMERIC KÉ

### ODDIEL 1 – KALIFORNIA

Ak ste obyvateľom Kalifornie, vzťahuje sa na vás určitá ochrana oznamovateľov. Vaše práva oznamovateľov prípadne zahŕňajú:

- **Zverejnenie porušení právnych predpisov:** Váš zamestnávateľ vám nesmie brániť v určitých zverejneniach, ak máte primeraný dôvod domnievať sa, že poskytujete informácie o porušovaní štátnych alebo federálnych právnych predpisov, porušovaní miestnych, štátnych alebo federálnych pravidiel alebo nariadení alebo o nedodržíavaní týchto pravidiel alebo nariadení, bez ohľadu na to, či je takéto zverejnenie súčasťou vašich pracovných povinností.
- **Zverejňovanie pracovných podmienok:** Váš zamestnávateľ od vás nesmie v rámci podmienok zamestnania vyžadovať, aby ste sa zdržali zverejnenia informácií o vašich pracovných podmienkach a nesmie od vás vyžadovať, aby ste podpísali zrieknutie sa práv alebo iné dokumenty, ktoré zdanlivo popierajú vaše právo na tieto zverejnenia. Avšak za predpokladu, že vám tento zákaz nedovoľuje zverejniť chránené informácie, obchodné tajomstvá alebo iné zákonom privilegované informácie bez súhlasu vášho zamestnávateľa.
- **Zákaz odvetných opatrení:** Váš zamestnávateľ nesmie proti vám podniknúť odvetné opatrenia (i) za zverejnenie povolených informácií o porušení štátnych alebo federálnych právnych predpisov, porušení miestnych, štátnych alebo federálnych pravidiel alebo nariadení alebo nedodržíavaní týchto pravidiel alebo nariadení, (ii) pretože sa váš zamestnávateľ domnieva, že ste tieto zverejnenia urobili alebo by ste mohli urobiť, (iii) za odmietnutie účasti na aktivitách, ktoré by porušovali štátne alebo federálne právne predpisy, porušovali miestne, štátne alebo federálne pravidlá alebo nariadenia alebo viedli k nedodržíavaní týchto pravidiel alebo nariadení, (iv) za uplatnenie ktoréhokoľvek z týchto práv v akomkoľvek predchádzajúcom zamestnaní alebo (v) preto, že sa váš rodinný príslušník dopustil alebo sa predpokladá, že sa dopustil niektorého z týchto chránených činov.
- **Ďalšie informácie:** Na nasledujúcom odkaze nájdete ďalšie informácie týkajúce sa práv oznamovateľov v **Kalifornii**: <https://www.dir.ca.gov/dlse/WhistleblowersNotice.pdf>

### ODDIEL 2 – NEW YORK

Ak ste obyvateľom New Yorku, vzťahuje sa na vás určitá ochrana oznamovateľov. Vaše práva oznamovateľov prípadne zahŕňajú:

- **Odvetné konanie je zakázané.** Zamestnávateľ nesmie voči vám podniknúť odvetné opatrenia, pretože (i) zverejníte alebo hrozíte, že zverejníte nadriadenému alebo verejnému orgánu činnosť, Zásady alebo prax zamestnávateľa, o ktorých sa odôvodnene domnívate, že porušujú právne predpisy, pravidlá alebo nariadenia, alebo o ktorých sa odôvodnene domnívate, že predstavujú podstatné, konkrétne nebezpečenstvo pre verejné zdravie alebo verejnú bezpečnosť, za predpokladu, že pred poskytnutím tohto zverejnenia verejnemu orgánu sa musíte v dobrej viere pokúsiť informovať zamestnávateľa tým, že na činnosť, Zásady alebo postup upozorníte nadriadeného a poskytnete zamestnávateľovi primeranú príležitosť na nápravu činnosti, zásad alebo praxe, (ii) poskytnete informácie alebo svedčíte pred akýmkoľvek verejným orgánom, ktorý vedie vyšetrovanie, vypočúvanie alebo vyšetrovanie takéhoto porušenia zo strany zamestnávateľa alebo (iii) odmietať účasť na činnosti, zásadách alebo postupe alebo namietate proti nim.
- **Vymedzenie odvetného konania.** Odvetné konanie znamená nepriaznivé opatrenie prijaté zamestnávateľom alebo zástupcom s cieľom prepustiť vás, vyhrážať sa vám, potrestať vás alebo vás diskriminovať pri uplatňovaní vašich práv, vrátane: (i) nepriaznivých opatrení v zamestnaní alebo hrozieb, že voči vám podnikne takéto nepriaznivé opatrenia v podmienkach zamestnania, okrem iného

vrátane prepustenia, pozastavenia výkonu práce alebo zníženia hodnosti; (ii) opatrení alebo hrozieb, že podnikne také opatrenia, ktoré by nepriaznivo ovplyvnili vaše súčasné alebo budúce zamestnanie ako bývalého zamestnanca; alebo (iii) vyhrážania sa kontaktovaním alebo kontaktovania imigračných úradov USA alebo iným spôsobom nahlásenie alebo vyhrážanie sa nahlásením vášho podozrivého občianstva alebo imigračného statusu alebo statusu vášho rodinného príslušníka alebo člena domácnosti federálnej, štátnej alebo miestnej agentúre.

- Ďalšie informácie: Na nasledujúcom odkaze nájdete ďalšie informácie týkajúce sa práv oznamovateľov v New Yorku: [https://dol.ny.gov/system/files/documents/2022/02/ls740\\_1.pdf](https://dol.ny.gov/system/files/documents/2022/02/ls740_1.pdf).

**Príloha 2 – Pokyny na volanie na poradenskú linku na dodržiavanie predpisov**

<b>KRAJINA</b>	<b>TELEFÓNNE ČÍSLO</b>	<b>JAZYKY</b>
Austrália	1800818240	angličtina
Rakúsko	0800 298709	nemčina, angličtina
Belgicko	0800 13 614	flámčina, francúzština, nemčina, angličtina
Brazília	0800 591 1627	portugalčina, angličtina
Bulharsko	0800 46 037	bulharčina, angličtina
Kanada	844-543-8359	angličtina, francúzština
Čína	4001200262	mandarínska čínština, kantonská čínština, angličtina
Česká republika	800400180	čeština, angličtina
Dánsko	80830911	dánčina, angličtina
Egypt	015 01718015	arabčina, francúzština, angličtina
Francúzsko	0800 90 71 48	francúzština, angličtina
Nemecko	0800 1822872	nemčina, angličtina
Grécko	0800 4938 21404	gréčtina, angličtina
Hongkong	800902099	kantonská čínština, angličtina
Maďarsko	06 80 019 664	maďarčina, angličtina
India	022 5032 3049	kannadčina, hindčina, angličtina
Indonézia	021 31141481	indonézština, angličtina
Írsko	1800456718	angličtina
Taliansko	800819791	taliančina, angličtina
Japonsko	0800-300-9289	japončina, angličtina
Keňa	0800 222 265	swahilčina, angličtina
Kórejská republika	00744877	kórejčina, angličtina
Malajzia	1800-81-0851	malajčina, angličtina
Mexiko	8002660245	španielčina, angličtina
Holandsko	0800 0235305	holandčina, angličtina
Nórsko	80062513	nórčina, angličtina

Filipíny	02 8540 0357	tagalogčina, slovenčina
Poľsko	800005413	poľština, angličtina
Rumunsko	0800 890 658	rumunčina, angličtina
Saudská Arábia	8008501673	arabčina, angličtina
Srbsko	0800 800835	srbčina, angličtina
Singapur	8004922813	mandarínska čínština, angličtina, malajčina
Slovenská republika	0800 601 182	slovenčina, angličtina
Juhoafrická republika	080 099 1070	angličtina, afrikánčina
Španielsko	900751974	španielčina, angličtina
Švédsko	020 79 41 59	švédčina, angličtina
Švajčiarsko	0800 010 013	nemčina, francúzština, taliančina, angličtina
Taiwan	00801-49-1322	mandarínska čínština, angličtina
Thajsko	1800018210	thajčina, angličtina
Turecko	0080049240880141	turečtina, angličtina
Spojené arabské emiráty	8000120325	arabčina, angličtina
Spojené kráľovstvo (vrátane Severného Írska)	0808 238 7530	angličtina
Spojené štáty americké	844-543-8359	angličtina, španielčina
Vietnam	024 7775 3153	vietnamčina, angličtina

## **Príloha 3 – Oznámenie o ochrane osobných údajov globálnej poradenskej linky na dodržiavanie predpisov spoločnosti Nidec**

Uverejnené: 1. apríla 2024

### **1. Úvod**

V spoločnosti Nidec sme zaviedli poradenskú linku na dodržiavanie predpisov a Kódex Správania, ktoré odrážajú náš záväzok konať čestne, bezúhonne a eticky.

Toto oznámenie o ochrane osobných údajov vám poskytuje informácie o činnostiach spoločnosti Nidec v oblasti spracúvania, ktorá koná ako prevádzkovateľ v súvislosti s nahlasovaním obáv prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov.

### **2. Prevádzkovateľ**

Toto oznámenie o ochrane osobných údajov sa vydáva v mene spoločnosti Nidec, takže keď v oznámení o ochrane osobných údajov spomenieme „Nidec“, „my“, „nás“ alebo „náš“, odkazujeme na príslušnú Spoločnosť zodpovednú za spracovanie vašich osobných údajov.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto oznámenia o ochrane osobných údajov, kontaktujte nás na adrese [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com).

### **3. Aké osobné údaje sa spracúvajú na základe nahlásenia prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov?**

Na základe hlásenia prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov alebo ako výsledok procesu vyšetrovania vyplývajúceho z takéhoto hlásenia sa spracúvajú nasledujúce kategórie osobných údajov:

- totožnosť,
- povinnosti,
- kontaktné údaje a
- akékoľvek iné osobné údaje.

zverejnené osobou, ktorá podáva hlásenie, alebo získané od nej (iba ak je v hlásení uvedená totožnosť danej osoby), osobami uvedenými v hlásení a osobami zapojenými do zhromažďovania/poskytovania informácií, spracovania alebo vyšetrovania hlásenia.

Ak chcete podať hlásenie, môžete dobrovoľne (nie je to povinné) použiť poradenskú linku na dodržiavanie predpisov. Preto je aj poskytnutie akýchkoľvek osobných údajov osobou, ktorá podáva hlásenie, dobrovoľné, keďže neexistuje žiadna zákonná ani zmluvná požiadavka na poskytnutie osobných údajov. Neposkytnutie osobných údajov nám môže zabrániť vo vyšetrovaní hlásenia a akýchkoľvek potenciálnych porušení kódexu správania.

Osobné údaje poskytnete buď vy, osoby uvedené v hlásení, osoby identifikované počas vyšetrovania, váš nadriadený, oprávnené osoby zapojené do vyšetrovania hlásenia, orgány verejnej moci, alebo iné verejné zdroje.

V závislosti od obsahu hlásenia nie je možné vylúčiť, že Spoločnosť Nidec spracúva akékoľvek citlivé osobné údaje, ako sú údaje odhaľujúce rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie, členstvo v odboroch, genetické údaje, biometrické údaje na účely identifikácie, údaje o zdravotnom stave alebo údaje o sexuálnom živote alebo sexuálnej orientácii osoby. Všetky citlivé osobné údaje, ktoré nie sú potrebné na ďalšie vyšetrovanie hlásenia, budú okamžite odstránené.

#### **4. Na aký účel sa spracúvajú údaje a z akých súvisiacich právnych základov toto spracúvanie vychádza?**

Spracúvanie osobných údajov obsiahnutých v hláseniach odoslaných prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov a získaných počas akéhokoľvek vyšetrovania je nevyhnutné na implementáciu kódexu správania, zabezpečenie dodržiavania platných právnych predpisov a zachovanie bezúhonnosti a etiky v obchodných postupoch spoločnosti Nidec.

Umožňuje vyšetrovanie nahláseného správania a akékoľvek potrebné nápravné opatrenia na základe takéhoto vyšetrovania, ako sa uvádza v tomto oznámení o ochrane osobných údajov.

Spoločnosť Nidec sa pri spracúvaní, prenose a ďalšom spracúvaní osobných údajov Spoločnosťou Nidec (ak je to relevantné) spolieha na nasledujúce právne základy:

- plnenie pracovnej zmluvy s vami,
- nevyhnutnosť oprávnených záujmov, ktoré vykonáva Spoločnosť Nidec alebo iné tretie strany (ako sú existujúci alebo potenciálni klienti, vládne orgány alebo súdy), vrátane najmä nasledujúcich oblastí:
  - zabezpečenie dodržiavania kódexu správania,
  - predchádzanie podvodom a pochybeniam súvisiacim s účtovníctvom a auditom,
  - dodržiavanie právnych požiadaviek,
  - predchádzanie úplatkárstvu/korupcii, bankovej a finančnej trestnej činnosti a obchodovaniu s využitím dôverných informácií,
  - fungovanie systému oznamovania protispoločenskej činnosti a
  - interné vyšetrovania,
- nevyhnutnosť dodržiavať právne povinnosti,
- vyšetrovanie potenciálnych trestných činov spáchaných v súvislosti s pracovnoprávnym vzťahom, ako to povoľujú miestne právne predpisy a
- ochrana vašich životne dôležitých záujmov alebo záujmov inej osoby.

V zriedkavých prípadoch, keď sú citlivé osobné údaje spracúvané na účely vyšetrovania hlásenia, sa Spoločnosť Nidec opiera o nasledujúce právne základy:

- plnenie povinností a uplatňovanie konkrétnych práv spoločnosti Nidec alebo vašich

v oblasti pracovného práva a práva sociálneho zabezpečenia a sociálnej ochrany, ako to povoľuje zákon EÚ alebo vnútroštátny zákon o ochrane údajov alebo kolektívna zmluva,

- verejné údaje, ktoré ste zjavne zverejnili,
- preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov alebo podľa potreby vždy, keď súdy konajú v rámci našej súdnej právomoci a
- pre závažný verejný záujem, ako to povoľujú miestne právne predpisy o ochrane údajov.

## **5. Budú osobné údaje prenesené do zahraničia?**

Správcovia poradenskej linky na dodržiavanie predpisov sa nachádzajú v Japonsku, EÚ, Spojenom kráľovstve, Spojených štátoch, Mexiku, na Filipínach a v Brazílii. V prípade hlásení podaných prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov z Austrálie, Indie, Indonézie, Malajzie, Filipín, Singapuru, Taiwanu, Thajska a Vietnamu sa správcovia poradenskej linky na dodržiavanie predpisov nachádzajú aj v Indii a v prípade hlásení podaných prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov z Číny sa správcovia poradenskej linky na dodržiavanie predpisov nachádzajú aj v Číne. Nasledujúce záruky sa použijú na zabezpečenie, aby bol prenos osobných údajov správcom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov mimo EÚ v súlade s požiadavkami čl. 44 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (nariadenie (EÚ) 2016/679) („GDPR“):

Spoločnosť Nidec a správca poradenskej linky na dodržiavanie predpisov tretej strany (Spoločnosť NAVEX) uzavreli príslušnú dohodu o prenose údajov, ako je uvedené v čl. 46 nariadenia GDPR, čím sa stanovuje, že správca poradenskej linky na dodržiavanie predpisov tretej strany poskytne primeranú úroveň ochrany osobných údajov, ktoré sú prístupné prostredníctvom hlásení predložených prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov.

Niektorí z ďalších jednotlivcov, ktorí môžu získať osobné údaje v súvislosti s poradenskou linkou na dodržiavanie predpisov alebo vyšetrovaním, ako je opísané vyššie, sa môžu nachádzať aj v krajinách, ktoré Európska komisia neuznala za krajiny poskytujúce primeranú úroveň ochrany údajov. Prenosy osobných údajov do týchto krajín sa uskutočnia v súlade s platnými právnymi predpismi. Spoločnosť Nidec predovšetkým prijme opatrenia potrebné na ochranu bezpečnosti a dôvernosti prenášaných údajov (ako napríklad uzatvorenie štandardných zmluvných doložiek zverejnených Európskou komisiou, dodatku Spojeného kráľovstva k štandardným zmluvným doložkám Európskej komisie o medzinárodných prenosoch údajov (dodatok) alebo zavedením iných primeraných záruk). Ďalšie informácie si môžete vyžiadať prostredníctvom adresy: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com).

## **6. Ako dlho sa uchováajú osobné údaje?**

Všetky osobné údaje zhromaždené v dôsledku hlásenia prostredníctvom poradenskej linky na dodržiavanie predpisov sa budú uchovávať len tak dlho, ako to bude potrebné a na účel, na ktorý boli zhromaždené v súlade s platnými právnymi predpismi.

## **7. Vaše práva**

Podľa zákona môžete mať právo požiadať o prístup, opravu a vymazanie osobných údajov, ktoré o vás uchovávame, alebo namietat' proti spracovaniu vašich osobných údajov za určitých okolností. Môžete mať tiež právo požadovať, aby sme vaše osobné údaje preniesli inej strane. V Plán 1 k tomuto oznámeniu o ochrane osobných údajov sú uvedené vaše práva v určitých konkrétnych jurisdikciách. Ak chcete skontrolovať, overiť, opraviť alebo požiadať o vymazanie vašich osobných údajov, namietat' proti spracovaniu vašich osobných údajov alebo požiadať o prenos kópie vašich osobných údajov inej strane, kontaktujte nás na adrese [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com). Každé takéto oznámenie musí mať písomnú formu.

Môžeme od vás požadovať konkrétne informácie, ktoré nám pomôžu potvrdiť vašu totožnosť a vaše právo na prístup a poskytnúť vám osobné údaje, ktoré o vás uchovávame, alebo vykonať požadované zmeny. Platné právne predpisy nám môžu povoliť alebo môžu od nás vyžadovať, aby sme vám odmietli poskytnúť prístup k niektorým alebo všetkým osobným údajom, ktoré o vás uchovávame, alebo aby sme vaše osobné údaje mohli zničiť, vymazať alebo anonymizovať v súlade s našimi povinnosťami a postupmi uchovávania záznamov. Ak vám nebudeme môcť poskytnúť prístup k vašim osobným údajom, budeme vás v súlade s akýmkoľvek právnymi alebo regulačnými obmedzeniami informovať o dôvodoch, prečo tomu tak je.

## **8. Zmeny v oznámení o ochrane osobných údajov**

Toto oznámenie o ochrane osobných údajov môžeme z času na čas aktualizovať. Skontrolujte dátum na začiatku tohto oznámenia o ochrane osobných údajov a zistite, kedy bolo oznámenie o ochrane osobných údajov naposledy revidované. Pokiaľ nie je uvedené inak, akékoľvek zmeny, ktoré vykonáme v tomto oznámení o ochrane osobných údajov, nadobudnú účinnosť okamžite po zverejnení.

## **Oznámenie o ochrane osobných údajov v rámci plánu 1**

### **BRAZÍLIA**

Ak ste **obyvateľom Brazílie, zákon č. 13.709 zo 14. augusta 2018, všeobecný zákon o ochrane osobných údajov (v znení zákona č. 13.853 z 8. júla 2019) (LGPD)** vám poskytuje určité práva týkajúce sa vašich osobných údajov. Máte právo:

- a) požiadať o prístup k osobným údajom, ktoré uchovávame,
- b) požiadať nás o opravu nepresných osobných údajov a
- c) požiadať nás o anonymizáciu, zablokovanie spracovania osobných údajov, ktoré sú zbytočné, nadmerné alebo spracované v rozpore s ustanoveniami zákona LGPD.

Ak si chcete uplatniť svoje vyššie uvedené práva, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)

### **EURÓPSKA ÚNIA A SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO**

Ak ste obyvateľom Európskej únie alebo Spojeného kráľovstva, všeobecné nariadenie EÚ o ochrane údajov (nariadenie (EÚ) 2016/679) a zákon Spojeného kráľovstva o ochrane údajov z roku 2018, ktorým sa vykonáva všeobecné nariadenie o ochrane údajov (nariadenie (EÚ) (2016/679) v Spojenom kráľovstve (spoločne označované ako „GDPR“), vám poskytujú určité práva. Máte právo:

- a) požiadať o prístup k osobným údajom (bežne známe ako žiadosť o prístup k údajom dotknutej osoby);
- b) požiadať o opravu osobných údajov, ktoré o vás uchovávame;
- c) požiadať o vymazanie vašich osobných údajov;
- d) požiadať o obmedzenie spracovania osobných údajov;
- e) ak je to relevantné, odvolať súhlas so spracovaním osobných údajov a
- f) podať sťažnosť orgánu na ochranu údajov.

Ak si chcete uplatniť svoje vyššie uvedené práva, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)

Za obmedzených okolností, keď ste mohli poskytnúť súhlas so zhromažďovaním, spracovaním a prenosom vašich osobných údajov na konkrétny účel, máte právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas s týmto konkrétnym spracovaním. Ak chcete svoj súhlas odvolať, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)

### **JAPONSKO**

Ak ste **obyvateľom Japonska, zákon o ochrane osobných údajov (zákon č. 57 z roku 2003 v znení neskorších predpisov z roku 2020) (APPI)** vám poskytuje určité práva týkajúce sa vašich osobných údajov. Vaše práva môžu zahŕňať:

- a) ak je to relevantné, požiadať o prístup k osobným údajom, ktoré uchovávame;
- b) ak je to relevantné, požiadať o opravu vašich osobných údajov;
- c) ak je to relevantné, požiadať o odstránenie vašich osobných údajov;
- d) ak je to relevantné, namietat' proti spracovaniu vašich osobných údajov.

Ak si chcete uplatniť svoje vyššie uvedené práva, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)

## MEXIKO

Ak ste **obyvateľom Mexika, Federálny zákon o ochrane osobných údajov uchovávaných súkromnými osobami z roku 2010 (zákon)** vám poskytuje určité práva týkajúce sa vašich osobných údajov. Máte právo:

- a) požiadať o prístup k osobným údajom, ktoré uchovávame,
- b) požiadať o opravu vašich osobných údajov, ktoré uchovávame;
- c) požiadať nás o vymazanie vašich osobných údajov za určitých okolností a
- d) ak je to relevantné, namietat' proti spracovaniu vašich osobných údajov.

Ak si chcete uplatniť svoje vyššie uvedené práva, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)

## ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA

Ak ste **obyvateľom Čínskej ľudovej republiky, zákon o ochrane osobných údajov (PIPL), Občiansky zákonník Čínskej ľudovej republiky (Občiansky zákonník), Zákon o kybernetickej bezpečnosti (CSL) ako aj Norma GB/T 35273-2020 o technológii informačnej bezpečnosti – špecifikácia bezpečnosti osobných informácií (Špecifikácia)** vám poskytujú určité práva týkajúce sa vašich osobných údajov. Máte právo:

- a) ak je to relevantné, odvolať súhlas so spracovaním osobných údajov;
- b) požiadať o konzultáciu alebo kópie vašich osobných údajov, ktoré uchovávame;
- c) požiadať o opravu alebo odstránenie vašich osobných údajov;
- d) ak je to relevantné, obmedziť alebo odmietnuť spracovanie vašich osobných údajov;
- e) za určitých okolností požiadať o prenos vašich osobných údajov tretej strane a
- f) požiadať o vysvetlenie pravidiel spracovania osobných údajov, ktoré sme schválili.

Ak si chcete uplatniť svoje vyššie uvedené práva, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)

## FILIPÍNY

Ak ste **obyvateľom Filipín, zákon o ochrane osobných údajov z roku 2012 (zákon republiky č. 10173) a implementácia pravidiel a nariadení zákona republiky č. 10173 (spoločne „Zákon“)** vám poskytujú určité práva týkajúce sa vašich osobných údajov. Máte právo:

- a) požiadať o prístup k osobným údajom, ktoré uchovávame;
- b) požiadať nás o opravu nesprávnych osobných údajov alebo doplnenie neúplných osobných údajov;
- c) obmedziť, pozastaviť, stiahnuť spracovanie alebo nariadiť zablokovanie, odstránenie alebo zničenie vašich osobných údajov za konkrétnych okolností;
- d) namietat' proti spracovaniu osobných údajov vrátane spracovania na účely priameho marketingu a automatizovaného spracovania alebo profilovania a
- e) za určitých okolností získať vaše osobné údaje v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte.

Ak si chcete uplatniť svoje vyššie uvedené práva, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)

## SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ

### KALIFORNIA

Ak ste **obyvateľom Kalifornie**, **Kalifornský zákon o ochrane súkromia spotrebiteľov (CCPA)** vám poskytuje určité práva týkajúce sa vašich osobných údajov. Vaše práva podľa CCPA prípadne zahŕňajú:

- a) odhlásenie z predaja a poskytovania: zrušenie predaja a poskytovania vašich osobných údajov;
- b) obmedzenie používania a zverejňovania citlivých osobných údajov: obmedzenie určitého použitia alebo zverejňovania citlivých osobných údajov na použitia, ktoré povolil zákon CCPA;
- c) odstránenie: požiadanie o vymazanie osobných údajov s určitými výnimkami;
- d) informovanie/získanie prístupu: byť informovaný, aké osobné údaje sme o vás zhromaždili, vrátane kategórií osobných údajov, kategórií zdrojov, z ktorých sa osobné údaje zhromažďujú, obchodného alebo komerčného účelu zhromažďovania, predaja alebo poskytovania osobných údajov, kategórií tretích strán, ktorým poskytujeme osobné údaje, a konkrétnych osobných údajov, ktoré sme o vás zhromaždili;
- e) oprava: požiadanie o opravu neúplných alebo nepresných osobných údajov.

Ak si chcete uplatniť svoje vyššie uvedené práva, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)

### TEXAS

Texaský zákon o ochrane osobných údajov a bezpečnosti (TDPSA), platný od 1. júla 2024, ak ste **obyvateľom Texasu**, vám **poskytuje určité práva týkajúce sa vašich osobných údajov**. Vaše práva podľa **TDPSA** prípadne zahŕňajú:

- a) informovanie/získanie prístupu: byť informovaný, aké osobné údaje sme o vás zhromaždili a mať prístup k takýmto osobným údajom;
- b) oprava: požiadanie o opravu neúplných alebo nepresných osobných údajov.
- c) odstránenie: požiadanie o vymazanie osobných údajov s určitými výnimkami;
- d) odhlásenie z predaja a poskytovania: odhlásenie sa z predaja vašich osobných údajov a používania vašich osobných údajov na cielenú reklamu a profilovanie na podporu rozhodnutí, ktoré majú právne alebo podobne významné účinky, ktoré sa vás týkajú;
- e) prenosnosť údajov: môžete mať právo získať kópiu osobných údajov, ktoré ste poskytli, v prenosnom a, pokiaľ je to technicky možné, ľahko použiteľnom formáte.

Ak si chcete uplatniť svoje vyššie uvedené práva, môžete napísať e-mail na nasledujúcu e-mailovú adresu: [ncj-hotline-privacy@nidec.com](mailto:ncj-hotline-privacy@nidec.com)